



Europeiska  
unionens råd

Bryssel den 10 december 2021  
(OR. en)

---

---

**Interinstitutionellt ärende:  
2021/0406(COD)**

---

---

**14943/21  
ADD 1**

**COMER 113  
IA 204  
CODEC 1634**

## **FÖRSLAG**

---

från:	Europeiska kommissionens generalsekreterare, undertecknat av Martine DEPREZ, direktör
inkom den:	9 december 2021
till:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekreterare för Europeiska unionens råd

---

Komm. dok. nr:	COM(2021) 775 final - ANNEXES 1 to 2
Ärende:	BILAGOR till Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om skydd av unionen och dess medlemsstater mot ekonomiskt tvång från tredjeländer

---

För delegationerna bifogas dokument – COM(2021) 775 final - ANNEXES 1 to 2.

---

Bilaga: COM(2021) 775 final - ANNEXES 1 to 2



EUROPEISKA  
KOMMISSIONEN

Bryssel den 8.12.2021  
COM(2021) 775 final

ANNEXES 1 to 2

## **BILAGOR**

**till**

**Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning**

**om skydd av unionen och dess medlemsstater mot ekonomiskt tvång från tredjeländer**

{SEC(2021) 418 final} - {SWD(2021) 371 final} - {SWD(2021) 372 final}

## **BILAGA I**

Unionens svarsåtgärder enligt artiklarna 7 och 8

Följande åtgärder kan antas i enlighet med artiklarna 7 och 8:

- (a) Tillfälligt upphävande av tullmedgivanden, vid behov, och införande av nya eller höjda tullar, inbegripet återinförande av tullar på mest gynnad nation-nivå eller införande av tullar utöver mest gynnad nation-nivå, eller införande av ytterligare avgifter på import eller export av varor.
- (b) Tillfälligt upphävande av tillämpliga internationella förpliktelser, vid behov, och införande eller ökning av begränsningar av import eller export av varor, oavsett om dessa sker i form av kvoter, import- eller exportlicenser eller andra åtgärder, eller av betalningar för varor.
- (c) Tillfälligt upphävande av tillämpliga internationella förpliktelser, vid behov, och införande av begränsningar av varuhandeln som sker i form av åtgärder som är tillämpliga på varor i transit eller interna åtgärder som tillämpas på varor.
- (d) Tillfälligt upphävande av tillämpliga internationella förpliktelser som rör rätten att delta i anbudsförfaranden på området offentlig upphandling, vid behov, och
  - i) uteslutning från offentlig upphandling av varor, tjänster och leverantörer av varor eller tjänster från det berörda tredjelandet eller uteslutning av anbud vilkas totala värde till mer än en angiven procentsats utgörs av varor eller tjänster från det berörda landet, och/eller
  - ii) påförande av ett obligatoriskt korrigerande prispåslag vid bedömningen<sup>1</sup> av anbud som omfattar varor, tjänster och leverantörer av varor eller tjänster från det berörda tredjelandet.

Ursprung ska bestämmas på grundval av bilaga II.

- (e) Tillfälligt upphävande av tillämpliga internationella förpliktelser, vid behov, och införande av begränsningar av export av varor som omfattas av unionens ordningen för kontroll av export.
- (f) Tillfälligt upphävande av tillämpliga internationella förpliktelser avseende handel med tjänster, vid behov, och införande av åtgärder som påverkar handeln med tjänster.
- (g) Tillfälligt upphävande av tillämpliga internationella förpliktelser, vid behov, och införande av åtgärder som påverkar utländska direktinvesteringar.
- (h) Tillfälligt upphävande av tillämpliga internationella förpliktelser avseende handelsrelaterade aspekter av immateriella rättigheter, vid behov, och införande av begränsningar av skyddet av sådana immateriella rättigheter eller av det kommersiella utnyttjandet av dessa med avseende på rättighetshavare som är medborgare i det berörda tredjelandet.

---

<sup>1</sup> Med ett obligatoriskt korrigerande prispåslag vid bedömningen avses en skyldighet för de upphandlande myndigheterna eller enheterna som bedriver offentlig upphandling att, med vissa undantag, höja priset på de tjänster och varor som omfattas av denna punkt och som har erbjudits i upphandlingsförfaranden.

- (i) Tillfälligt upphävande av tillämpliga internationella förpliktelser avseende finansiella tjänster, vid behov, och införande av begränsningar vad gäller banker, försäkringar, tillträde till unionens kapitalmarknader och andra finansiella tjänster.
- (j) Tillfälligt upphävande av tillämpliga internationella förpliktelser avseende behandling av varor, vid behov, och införande av begränsningar vad gäller registrering och tillstånd i enlighet med unionens kemikalielagstiftning.
- (k) Tillfälligt upphävande av tillämpliga internationella förpliktelser avseende behandling av varor, vid behov, och införande av begränsningar vad gäller registrering och tillstånd i enlighet med unionens sanitära och fytosanitära lagstiftning.
- (l) Tillfälligt upphävande av tillämpliga internationella förpliktelser, vid behov, och införande av begränsningar vad gäller tillgång till unionsfinansierade forskningsprogram eller uteslutning från unionsfinansierade forskningsprogram.

## **BILAGA II**

### Ursprungsregler

1. En varas ursprung ska fastställas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013<sup>2</sup>.
2. En tjänsts ursprung, inbegripet en tjänst som tillhandahålls inom området offentlig upphandling, ska fastställas med utgångspunkt i var den fysiska eller juridiska person som tillhandahåller den har sitt ursprung. Tjänsteleverantörens ursprung ska anses vara följande:
  - (a) För en fysisk person det land där personen är medborgare eller har permanent uppehållsrätt.
  - (b) För en juridisk person, något av följande:
    - i) Om tjänsten tillhandahålls på annat sätt än genom kommersiell närvaro i unionen, det land där den juridiska personen har bildats eller på annat sätt organiserats enligt lagstiftningen i landet och på vars territorium den juridiska personen bedriver väsentlig affärsverksamhet.
    - ii) Om tjänsten tillhandahålls genom kommersiell närvaro i unionen,
      - (a) om den juridiska personen bedriver sådan väsentlig affärsverksamhet på den medlemsstats territorium där den är etablerad som gör att den har en direkt och verklig koppling till den medlemsstatens ekonomi ska den juridiska personens ursprung anses vara den medlemsstat där den är etablerad,
      - (b) om den juridiska personen inte bedriver väsentlig affärsverksamhet som gör att den har en direkt och verklig koppling till ekonomin i den medlemsstat där den är etablerad ska den juridiska personens ursprung anses vara ursprunget för den fysiska eller juridiska person som äger eller kontrollerar den. Den juridiska person ska anses vara "ägd" av personer från ett visst land om personer från det landet är verkliga huvudmän för mer än 50 % av den juridiska personens aktiekapital och "kontrollerad" av personer från ett visst land om dessa personer har befogenhet att utse en majoritet av styrelseledamöterna eller på annat sätt lagenligt leda verksamheten.
    - iii) Genom undantag från led a ii, om det beslutas att unionens svarsåtgärder ska tillämpas på juridiska personer som omfattas av led a ii ska dessa personers ursprung anses vara den nationalitet eller hemvist som den fysiska eller juridiska person har som äger eller kontrollerar den juridiska personen i unionen. Den juridiska person ska anses vara "ägd" av personer från ett visst land om personer från det landet är verkliga huvudmän för mer än 50 % av den juridiska personens aktiekapital och "kontrollerad" av personer från ett visst land om dessa personer har befogenhet att utse en majoritet av styrelseledamöterna eller på annat sätt lagenligt leda verksamheten.
3. En investerings nationalitet ska vara följande:

---

<sup>2</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 av den 9 oktober 2013 om fastställande av en tullkodex för unionen (EUT L 269, 10.10.2013, s. 1).

- (a) Om investeringen bedriver sådan väsentlig affärsverksamhet på den medlemsstats territorium där investeringen är etablerad som gör att den har en direkt och verklig koppling till den medlemsstatens ekonomi ska investeringens nationalitet anses vara den medlemsstat där den är etablerad.
  - (b) Om investeringen inte bedriver väsentlig affärsverksamhet som gör att den har en direkt och verklig koppling till ekonomin i den medlemsstat där den är etablerad ska investeringens nationalitet anses vara den nationalitet som den fysiska eller juridiska person som äger eller kontrollerar den har. Investeringen ska anses vara "ägd" av personer från ett visst land om personer från det landet är verkliga huvudmän för mer än 50 % av investeringens aktiekapital och "kontrollerad" av personer från ett visst land om dessa personer har befogenhet att utse en majoritet av styrelseledamöterna eller på annat sätt lagenligt leda verksamheten.
  - (c) Genom undantag från led a, om det beslutas att unionens svarsåtgärder ska tillämpas på juridiska personer som omfattas av led a ska investeringens nationalitet anses vara den nationalitet eller hemvist som den fysiska eller juridiska person har som äger eller kontrollerar investeringen i unionen. Investeringen ska anses vara "ägd" av personer från ett visst land om personer från det landet är verkliga huvudmän för mer än 50 % av investeringens aktiekapital och "kontrollerad" av personer från ett visst land om dessa personer har befogenhet att utse en majoritet av styrelseledamöterna eller på annat sätt lagenligt leda verksamheten.
4. När det gäller handelsrelaterade aspekter av immateriella rättigheter ska begreppet medborgare tolkas på samma sätt som i artikel 1.3 i WTO-avtalet om handelsrelaterade aspekter av immaterialrätter.